



2023/0008(COD)

25.4.2023

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

1 - 34

Návrh stanoviska
Younous Omarjee

Európska štatistika obyvateľov, domov a bytov, zmena nariadenia (ES)
č. 862/2007 a zrušenie nariadení (ES) č. 763/2008 a (EÚ) č. 1260/2013

Návrh nariadenia
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Pozmeňujúci návrh 1 Yana Toom

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Na dosiahnutie cieľov Európskej zelenej dohody si rozvoj a hodnotenie účinných politík vyžaduje lepšiu štatistiku týkajúcu sa využívania energií a energetickej účinnosti domov a bytov, podrobné geografické údaje o rozmiestnení obyvateľstva, ako aj hlbšie štúdie vzťahu medzi obyvateľstvom a bývaním. S pandémiou COVID-19 sa prejavila potreba spoľahlivých, veľmi častých a včasných štatistík úmrtí v Únii. Hoci potreby údajov splnil dobrovoľný zber údajov od členských štátov Komisii (Eurostatu), Únia potrebuje primeraný mechanizmus povinného zberu takýchto údajov v rámci Európskeho štatistického systému (ESS) s potrebnou frekvenciou, včasnosťou a podrobnosťou.

Pozmeňujúci návrh

(7) Na dosiahnutie cieľov Európskej zelenej dohody si rozvoj a hodnotenie účinných politík vyžaduje lepšiu štatistiku týkajúcu sa využívania energií a energetickej účinnosti domov a bytov, podrobné geografické údaje o rozmiestnení obyvateľstva, ako aj hlbšie štúdie vzťahu medzi obyvateľstvom a bývaním. S pandémiou COVID-19 sa prejavila potreba spoľahlivých, veľmi častých a včasných štatistík úmrtí v Únii. ***Prudko rastúce životné náklady spôsobené vysokou infláciou a cenami energií opätovne potvrdili potrebu presných a porovnateľných údajov o cenovej dostupnosti bývania s cieľom monitorovať situáciu a poskytovať primerané informácie tvorcom politik.*** Hoci potreby údajov splnil dobrovoľný zber údajov od členských štátov Komisii (Eurostatu), Únia potrebuje primeraný mechanizmus povinného zberu takýchto údajov v rámci Európskeho štatistického systému (ESS) s potrebnou frekvenciou, včasnosťou a podrobnosťou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2 Peter Pollák

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Na dosiahnutie cieľov Európskej zelenej dohody si rozvoj a hodnotenie účinných politík vyžaduje lepšiu štatistiku

Pozmeňujúci návrh

(7) Na dosiahnutie cieľov Európskej zelenej dohody si rozvoj a hodnotenie účinných politík vyžaduje lepšiu štatistiku

týkajúcu sa využívania energií a energetickej účinnosti domov a bytov, podrobné geografické údaje o rozmiestnení obyvateľstva, ako aj hlbšie štúdie vzťahu medzi obyvateľstvom a bývaním.

S pandemiou COVID-19 sa prejavila potreba spoľahlivých, veľmi častých a včasných štatistík úmrtí v Únii. Hoci potreby údajov splnil dobrovoľný zber údajov od členských štátov Komisii (Eurostatu), Únia potrebuje primeraný mechanizmus povinného zberu takýchto údajov v rámci Európskeho štatistického systému (ESS) s potrebnou frekvenciou, včasnosťou a podrobnosťou.

týkajúcu sa využívania energií a energetickej účinnosti domov a bytov, podrobné geografické údaje o rozmiestnení obyvateľstva (**vrátane osôb v**

neformálnom bývaní), ako aj hlbšie štúdie vzťahu medzi obyvateľstvom a bývaním.

S pandemiou COVID-19 sa prejavila potreba spoľahlivých, veľmi častých a včasných štatistík úmrtí v Únii. Hoci potreby údajov splnil dobrovoľný zber údajov od členských štátov Komisii (Eurostatu), Únia potrebuje primeraný mechanizmus povinného zberu takýchto údajov v rámci Európskeho štatistického systému (ESS) s potrebnou frekvenciou, včasnosťou a podrobnosťou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Peter Pollák

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Z vyhodnotenia existujúcej štatistiky²⁵ o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v Únii, štatistiky o medzinárodných migračných tokoch, stavoch migrantov a nadobúdaní občianstva a demografickej štatistiky vyplynulo, že súčasný právny rámec zahŕňajúci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007²⁶, (ES) 763/2008²⁷ a (EÚ) č. 1260/2013 viedol k výraznému celkovému zlepšeniu štatistiky v porovnaní so situáciou v roku 2005, keď nebol účinný súčasný právny rámec. Tento rámec **má** však potenciál nedostatočnej koherentnosti a porovnateľnosti, čo by sa malo riešiť.

Pozmeňujúci návrh

(10) Z vyhodnotenia existujúcej štatistiky²⁵ o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v Únii, štatistiky o medzinárodných migračných tokoch, stavoch migrantov a nadobúdaní občianstva a demografickej štatistiky vyplynulo, že súčasný právny rámec zahŕňajúci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007²⁶, (ES) 763/2008²⁷ a (EÚ) č. 1260/2013 viedol k výraznému celkovému zlepšeniu štatistiky v porovnaní so situáciou v roku 2005, keď nebol účinný súčasný právny rámec. Tento rámec však **náležite nezachytáva rozsah neformálneho bývania a má** potenciál nedostatočnej koherentnosti a porovnateľnosti, čo by sa malo riešiť.

²⁵ SWD(2023)13.

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23).

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008 z 9. júla 2008 o sčítaní obyvateľov, domov a bytov (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 14).

²⁵ SWD(2023)13.

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23).

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008 z 9. júla 2008 o sčítaní obyvateľov, domov a bytov (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 14).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4 **Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava**

Návrh nariadenia **Odôvodnenie 19**

Text predložený Komisiou

(19) Sčítania obyvateľov v Únii by sa mali stať nákladovo efektívnejšími vďaka plnému využitiu bohatého súboru administratívnych údajov dostupných v jednotlivých členských štátoch alebo kombinácie rôznych zdrojov vrátane zdrojov súvisiacich s internetom vecí a poskytovaním digitálnych služieb. Mali by sa používať aj na opätovné vytvorenie východiskového demografického stavu **a mali by zahŕňať zisťovania týkajúce sa pokrytia administratívnych zdrojov údajov.**

Pozmeňujúci návrh

(19) Sčítania obyvateľov v Únii by sa mali stať nákladovo efektívnejšími vďaka plnému využitiu bohatého súboru administratívnych údajov dostupných v jednotlivých členských štátoch alebo kombinácie rôznych zdrojov vrátane zdrojov súvisiacich s internetom vecí a poskytovaním digitálnych služieb. Mali by sa používať aj na opätovné vytvorenie východiskového demografického stavu.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 5 **Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava**

Návrh nariadenia Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) Členské štáty a Komisia (Eurostat) by mali mať udržateľný prístup k čo najširšiemu rozsahu zdrojov údajov, aby mohli vytvárať európsku štatistiku obyvateľov, domov a bytov s vysokou kvalitou a nákladovo efektívnym spôsobom. V tejto súvislosti je veľmi dôležité, aby národné štatistické úrady získali včasný prístup a boli schopné bezodkladne využívať administratívne údaje, ktoré majú v držbe orgány verejnej správy na celoštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, v súlade s článkom 17a nariadenia (ES) č. 223/2009. Napríklad pri štatistike o energetickej účinnosti budov sa môže vychádzať z administratívnych údajov týkajúcich sa vydávania energetických certifikátov budov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ. **Národné štatistické úrady sa musia takisto zapájať** do rozhodnutí týkajúcich sa návrhu a reorganizácie príslušných administratívnych zdrojov údajov, aby sa zabezpečilo, že ich možno ďalej opätovne použiť na zostavovanie oficiálnej štatistiky.

³¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 13).

Pozmeňujúci návrh

(20) Členské štáty a Komisia (Eurostat) by mali mať udržateľný prístup k čo najširšiemu rozsahu zdrojov údajov, aby mohli vytvárať európsku štatistiku obyvateľov, domov a bytov s vysokou kvalitou a nákladovo efektívnym spôsobom. V tejto súvislosti je veľmi dôležité, aby národné štatistické úrady získali včasný prístup a boli schopné bezodkladne využívať administratívne údaje, ktoré majú v držbe orgány verejnej správy na celoštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, v súlade s článkom 17a nariadenia (ES) č. 223/2009. Napríklad pri štatistike o energetickej účinnosti budov sa môže vychádzať z administratívnych údajov týkajúcich sa vydávania energetických certifikátov budov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ³¹. **Vlastníci administratívnych zdrojov údajov by mali zapájať národné štatistické úrady** do rozhodnutí týkajúcich sa návrhu a reorganizácie príslušných administratívnych zdrojov údajov, aby sa zabezpečilo, že ich možno ďalej opätovne použiť na zostavovanie oficiálnej štatistiky.

³¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov (Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 13).

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 6 Peter Pollák

Návrh nariadenia Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Ak spoločné využívanie údajov zahŕňa spracovanie osobných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679³⁷ alebo (EÚ) 2018/1725, mali by sa v plnej miere uplatňovať zásady obmedzenia účelu, minimalizácie údajov, minimalizácie uchovávanania a integrity **a dôvernosti**. Pred priamym prenosom údajov by sa mali uprednostňovať najmä mechanizmy spoločného využívania údajov založené na technológiách na zvyšovanie súkromia, ktoré sú špeciálne navrhnuté na vykonávanie týchto zásad.

³⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(30) Ak spoločné využívanie údajov zahŕňa spracovanie osobných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679³⁷ alebo (EÚ) 2018/1725, mali by sa v plnej miere uplatňovať zásady obmedzenia účelu, minimalizácie údajov, minimalizácie uchovávanania a integrity, dôvernosti **a nestrannosti**. Pred priamym prenosom údajov by sa mali uprednostňovať najmä mechanizmy spoločného využívania údajov založené na technológiách na zvyšovanie súkromia, ktoré sú špeciálne navrhnuté na vykonávanie týchto zásad.

³⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Yana Toom

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou

(34) Európska štatistika obyvateľov, domov a bytov by sa mala vyvíjať tak, aby zohľadňovala nové potreby údajov vyplývajúce z meniacich sa politických priorít, ako aj zo zmien v demografickej, migračnej, sociálnej alebo hospodárskej situácii v Únii. Komisia (Eurostat) by mala podľa potreby vykonať pilotné štúdie, v ktorých sa posúdi uskutočniteľnosť

Pozmeňujúci návrh

(34) Európska štatistika obyvateľov, domov a bytov by sa mala vyvíjať tak, aby zohľadňovala nové potreby údajov vyplývajúce z meniacich sa politických priorít, ako aj zo zmien v demografickej, migračnej, sociálnej alebo hospodárskej situácii v Únii. Komisia (Eurostat) by mala podľa potreby vykonať pilotné štúdie, v ktorých sa posúdi uskutočniteľnosť

príslušných úprav, a mala by zohľadniť aspekty, ako sú náklady a administratívne zaťaženie členských štátov a dostupnosť vhodných zdrojov údajov.

príslušných úprav, a mala by zohľadniť aspekty, ako sú náklady a administratívne zaťaženie členských štátov a dostupnosť vhodných zdrojov údajov. ***Pri príprave týchto štúdií by Komisia mala zabezpečiť reprezentatívnosť štúdií na úrovni Únie, najmä pokiaľ ide o regionálne rozdiely.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8 **Yana Toom**

Návrh nariadenia **Článok 2 – odsek 1 – bod 8 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) „ťažko dostupné skupiny obyvateľstva“ sú skupiny jednotlivcov, v prípade ktorých existuje skutočná alebo vnímaná prekážka brániaca úplnému a reprezentatívnemu začleneniu do zberu štatistických údajov;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzenie ťažko dostupných skupín je potrebné na objasnenie toho, na ktoré skupiny musia členské štáty upriamiť pozornosť podľa článku 12 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 9 **Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava**

Návrh nariadenia **Článok 2 – odsek 1 – bod 10**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10) „byt“ je priestor na stálom mieste, ktorý je navrhnutý na trvalé bývanie ľudí, ale nie je určený na inštitucionálne alebo kolektívne bývanie;

(10) „byty“ sú štrukturálne samostatné a nezávislé priestory na stálom mieste, ktoré sú určené na trvalé ľudské bývanie a ktoré sa k referenčnému dátumu a) používajú ako obydlie alebo b) sú neobývané alebo c)

sa používajú ako sekundárne alebo sezónne obydlie. „**samostatný**“ je obkolesený múrmi a zakrytý strechou alebo stropom tak, že tam jedna alebo viacero osôb môžu bývať nezávisle od ostatných. „**nezávislý**“ je s priamym prístupom z ulice alebo schodiska, pasáže, chodby alebo pozemku.

Or. ro

Odôvodnenie

Navrhujeme, aby sa zachovalo vymedzenie, ktoré sa pri sčítaní používalo doteraz, pretože je jasnejšie. Podľa navrhovaného vymedzenia by sa okrem toho z počtu takýchto bytov vylúčili kolektívne domácnosti žijúce v bytoch.

Pozmeňujúci návrh 10 **Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava**

Návrh nariadenia **Článok 2 – odsek 1 – bod 11**

Text predložený Komisiou

(11) „budova určená na bývanie“ je trvalá stavba pozostávajúca z jedného alebo viacerých bytov alebo ktorá je určená na inštitucionálne alebo kolektívne bývanie;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 11 **Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava**

Návrh nariadenia **Článok 2 – odsek 1 – bod 12**

Text predložený Komisiou

(12) „domácnosť“ je skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré spoločne využívajú obydlia *alebo iné špecifické zdroje*, alebo jednotlivec, ktorý netvorí súčasť žiadnej inej domácnosti;

Pozmeňujúci návrh

(12) „domácnosť“ je skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré spoločne využívajú obydlia, alebo jednotlivec, ktorý netvorí súčasť žiadnej inej domácnosti;

Odôvodnenie

Navrhujeme, aby sa z vymedzenia vypustili slová „iné špecifické zdroje“. Tento pojem je príliš široký a mohol by sa interpretovať rôznymi spôsobmi.

Pozmeňujúci návrh 12
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 13

Text predložený Komisiou

(13) „**rodina**“ je skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré **žijú v** tej istej domácnosti a ktoré sú v príbuzenskom vzťahu na základe **rodičovstva alebo manželského partnerstva, registrovaného partnerstva alebo partnerstva** konsenzuálneho zväzku;

Pozmeňujúci návrh

(13) „**rodinná jednotka**“ je skupina dvoch alebo viacerých osôb, ktoré **patria do** tej istej domácnosti a ktoré sú v príbuzenskom vzťahu na základe **manželstva, žijú v registrovanom partnerstve alebo partnerstve** konsenzuálneho zväzku **alebo ako rodičia a deti**;

Pozmeňujúci návrh 13
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 20

Text predložený Komisiou

(20) „štatistická jednotka“ je **jeden člen súboru subjektov, a to osôb, predmetov alebo udalostí, o ktorých sa zbierajú údaje a nakoniec zostavujú štatistiky**;

Pozmeňujúci návrh

(20) „štatistická jednotka“ je **základná jednotka pozorovania, teda fyzická osoba, domácnosť, rodinná jednotka, miesto pobytu alebo byt**;

Pozmeňujúci návrh 14
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Populačná základňa zahŕňa všetky osoby s obvyklým bydliskom bez ohľadu na občianstvo alebo na to, či osoba je alebo bola v minulosti bez štátnej príslušnosti, **a bez ohľadu na to, či jej bydlisko alebo pobyt príslušné orgány schválili alebo povolili.**

Pozmeňujúci návrh

2. Populačná základňa zahŕňa všetky osoby s obvyklým bydliskom bez ohľadu na občianstvo alebo na to, či osoba je alebo bola v minulosti bez štátnej príslušnosti;

Or. ro

Odôvodnenie

Zosúladenie s odôvodnením 9 nariadenia (ES) č. 862/2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane: „Toto nariadenie sa netýka odhadov počtu osôb, ktoré sa neoprávnene zdržiavajú v členských štátoch. Členské štáty by nemali Komisii (Eurostatu) poskytovať tieto odhady ani údaje o takých osobách...“.

Pozmeňujúci návrh 15
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

6. Pri uplatňovaní vymedzenia pojmu obvyklé bydlisko členské štáty **použijú**:

Pozmeňujúci návrh

6. Pri uplatňovaní vymedzenia pojmu obvyklé bydlisko **môžu** členské štáty **použiť**:

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 16
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) *rodiny*;

c) *rodinné jednotky*;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 17
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) *budovy určené na bývanie*, obydlia a byty.

e) obydlia a byty.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 18
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) *rodiny* a domácnosti.

c) *rodinné jednotky* a domácnosti.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 19
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 5 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia prijme vykonávacie akty s cieľom špecifikovať *technické vlastnosti* súborov údajov a metaúdajov, ktoré sa majú

Komisia prijme vykonávacie akty s cieľom špecifikovať *obsah* súborov údajov a metaúdajov, ktoré sa majú poskytnúť

poskytnúť Komisii (Eurostatu).
V uvedených vykonávacích aktoch sa
v relevantných prípadoch špecifikujú tieto
technické prvky:

Komisii (Eurostatu). V uvedených
vykonávacích aktoch sa v relevantných
prípadoch špecifikujú tieto technické
prvky:

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 20
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) lehoty *poskytovania*;

d) lehoty *postupovania*;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 21
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú
v súlade s postupom preskúmania
uvedeným v článku 18 ods. 2 aspoň **12**
mesiacov pred začiatkom príslušného
referenčného času, s výnimkou sčítania
obyvateľov, domov a bytov, v prípade
ktorého sa vykonávacie akty prijímú aspoň
24 mesiacov pred začiatkom roka, do
ktorého patrí referenčný dátum.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú
v súlade s postupom preskúmania
uvedeným v článku 18 ods. 2 aspoň **24**
mesiacov pred začiatkom príslušného
referenčného času, s výnimkou sčítania
obyvateľov, domov a bytov, v prípade
ktorého sa vykonávacie akty prijímú aspoň
24 mesiacov pred začiatkom roka, do
ktorého patrí referenčný dátum.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 22
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty vypracúvajú európsku štatistiku obyvateľov, domov a bytov **štvrt'ročne**, každých šesť mesiacov, ročne a viacročne a v rámci sčítania obyvateľov, domov a bytov v desaťročnom intervale.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty vypracúvajú európsku štatistiku obyvateľov, domov a bytov každých šesť mesiacov, ročne a viacročne a v rámci sčítania obyvateľov, domov a bytov v desaťročnom intervale. **Údaje sa môžu poskytovať vo forme predbežných výsledkov a môžu byť predmetom revízie;**

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 23
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Prvým referenčným dátumom, za ktorý sa má poskytnúť ročná štatistika k téme „stavy obyvateľov“, je 31. december **2025**. Prvým referenčným časom, za ktorý sa má poskytnúť akákoľvek ďalšia štatistika podľa tohto nariadenia, je rok **2026**.

Pozmeňujúci návrh

5. Prvým referenčným dátumom, za ktorý sa má poskytnúť ročná štatistika k téme „stavy obyvateľov“, je 31. december **2026**. Prvým referenčným časom, za ktorý sa má poskytnúť akákoľvek ďalšia štatistika podľa tohto nariadenia, je rok **2027**.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 24
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. Ak členské štáty zverejnia štatistiky požadované podľa tohto nariadenia na národnej úrovni pred lehotami poskytovania stanovenými v súlade

Pozmeňujúci návrh

2. Ak členské štáty zverejnia štatistiky požadované podľa tohto nariadenia na národnej úrovni pred lehotami poskytovania stanovenými v súlade

s článkom 5 ods. 5 a článkom 7 ods. 5,
poskytnú ich Komisii (Eurostatu) takto:

s článkom 5 ods. 5 a článkom 7 ods. 5,
môžu ich **poskytnúť** Komisii (Eurostatu)
takto:

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 25
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) štatistiku so štvrťročnou a so
šesťmesačnou periodicitou najneskôr do
jedného pracovného dňa po zverejnení v
danom štáte;

Pozmeňujúci návrh

a) štatistiku so štvrťročnou a so
šesťmesačnou periodicitou najneskôr do
siedmich pracovných dní po zverejnení v
danom štáte;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 26
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) štatistiku s ročnou periodicitou
najneskôr do **troch** pracovných dní po
zverejnení v danom štáte;

Pozmeňujúci návrh

b) štatistiku s ročnou periodicitou
najneskôr do **štrnástich** pracovných dní po
zverejnení v danom štáte;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 27
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) štatistiku s viacročnou a desaťročnou periodicitou najneskôr do **siedmich** pracovných dní po zverejnení v danom štáte.

Pozmeňujúci návrh

c) štatistiku s viacročnou a desaťročnou periodicitou najneskôr do **dvadsaťjeden** pracovných dní po zverejnení v danom štáte.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 28
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty posudzujú a monitorujú kvalitu svojich zdrojov údajov **vrátane administratívnych záznamov a iných vhodných použitých zdrojov.**

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty posudzujú a monitorujú kvalitu svojich zdrojov údajov;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 29
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty neustále rozvíjajú inovačné zdroje a metódy a používajú ich na zlepšovanie štatistiky zostavovanej podľa tohto nariadenia za predpokladu, že umožňujú tvorbu štatistiky, ktorá spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v článku 12.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty **v prípade potreby** neustále rozvíjajú inovačné zdroje a metódy a používajú ich na zlepšovanie štatistiky zostavovanej podľa tohto nariadenia za predpokladu, že umožňujú tvorbu štatistiky, ktorá spĺňa požiadavky na kvalitu stanovené v článku 12.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 30
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Vnútroštátne orgány zodpovedné za administratívne zdroje údajov relevantné na účely tohto nariadenia umožnia opätovné použitie týchto údajov včas a s frekvenciou, ktorá je dostatočná na tvorbu a predkladanie štatistiky v lehotách a v súlade s osobitnými požiadavkami na kvalitu podľa tohto nariadenia. Včasný prístup k administratívnym záznamom, ako aj jeho operatívne spôsoby sa zahrnú do dohôd o spolupráci, ktoré sa uzatvoria medzi týmito vnútroštátnymi orgánmi a národnými štatistickými úradmi.

Pozmeňujúci návrh

1. Vnútroštátne orgány zodpovedné za administratívne zdroje údajov relevantné na účely tohto nariadenia umožnia opätovné použitie týchto údajov včas a s frekvenciou, ktorá je dostatočná na tvorbu a predkladanie štatistiky v lehotách a v súlade s osobitnými požiadavkami na kvalitu podľa tohto nariadenia. Včasný prístup k administratívnym záznamom, ako aj jeho operatívne spôsoby sa zahrnú do dohôd o spolupráci, ktoré sa uzatvoria medzi týmito vnútroštátnymi orgánmi a národnými štatistickými úradmi.

Vnútroštátne orgány, ktoré majú k dispozícii administratívne zdroje údajov, poskytujú údaje národným štatistickým úradom na základe jedinečného štatistického identifikátora alebo osobného identifikačného čísla (PIN), ak je to uplatniteľné;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 31
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) zachytávania alebo odhadovania ťažko dostupných skupín obyvateľstva;

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 32
Daniel Buda, Mircea-Gheorghe Hava

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Ak si uplatňovanie tohto nariadenia alebo delegovaných alebo vykonávacích aktov prijatých podľa neho vyžaduje vykonanie zásadných úprav v národnom štatistickom systéme členského štátu, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť členskému štátu výnimky na obdobie najviac **dvoch** rokov.

Pozmeňujúci návrh

1. Ak si uplatňovanie tohto nariadenia alebo delegovaných alebo vykonávacích aktov prijatých podľa neho vyžaduje vykonanie zásadných úprav v národnom štatistickom systéme členského štátu, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť členskému štátu výnimky na obdobie najviac **piatich** rokov.

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 33
Yana Toom

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – bod 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) V článku 2 ods. 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„občianstvo“ je občianstvo vymedzené v článku 2 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. XXXX/2023 [vložiť odkaz na COM (2023)31/ 2023/0008 (COD)]

Or. en

Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa zabezpečí právna konzistentnosť.

Pozmeňujúci návrh 34
Yana Toom

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 1

Text predložený Komisiou

Doména	Téma	Čiastková téma	Periodicita	Referenčný čas (dátum alebo obdobie)
Demografia	Stav obyvateľov	Základné charakteristiky osoby	6M	30.6.RR a 31.12.RR
			A	31.12.RR
			MA	31.12.RR
		Sociálno-ekonomické charakteristiky osoby	D	31.12.RR
			A	31.12.RR
			MA	31.12.RR
	Plodnosť	Narodenia	D	31.12.RR
			Q	mesiac
		Legálne úmyselné prerušenie tehotenstva ¹	A	rok
	Úmrtnosť	Úmrtia	A	rok
			Q	mesiac, týždeň
		Úmrtia dojíciat	A	rok
		Neskoré úmrtia plodu	A	rok
	Partnerstvá	Manželstvá a registrované partnerstvá	A	rok
		Charakteristiky osôb uzatvárajúcich manželstvo alebo registrované partnerstvo	A	rok
		Rozvody a ukončené registrované partnerstvá	A	rok
	Migrácia	Prišahovalci	Q	mesiac
		Vyšahovalci	A	rok
		Vnútoraná migrácia	A	rok
	Nadobudnutie a strata občianstva členského štátu EÚ a Únie	Osoba, ktorá nadobudla občianstvo	A	rok
Osoba, ktorá stratila občianstvo/zriekla sa občianstva		A	rok	
Domy a byty	Obydlia	Charakteristiky obydlií	D	31.12.RR
	Byty	Základné charakteristiky budov	MA	31.12.RR
			D	31.12.RR
		Energetické charakteristiky budov	MA (A od roku 2031)	31.12.RR
	Obývané byty	Charakteristiky obývaných bytov	D	31.12.RR
		Využívanie obývaných bytov	D	31.12.RR
Rodiny a domácnosti	Rodiny	Charakteristiky rodiny	D	31.12.RR
	Domácnosti	Charakteristiky domácnosti	A	31.12.RR
			MA	31.12.RR
		Situácia domácnosti osoby	A	31.12.RR
			D	31.12.RR

¹ Poskytuje sa na dobrovoľnom základe.

Pozmeňujúci návrh

Doména	Téma	Čiastková téma	Periodicita	Referenčný čas (dátum alebo obdobie)
Demografia	Stav obyvateľov	Základné charakteristiky osoby	6M	30.6.RR a 31.12.RR
			A	31.12.RR
			MA	31.12.RR
		Sociálno-ekonomické charakteristiky osoby	D	31.12.RR
			A	31.12.RR
			MA	31.12.RR
	Plodnosť	Narodenia	D	31.12.RR
			Q	mesiac
		Legálne úmyselné prerušenie tehotenstva ²	A	rok
	Úmrtnosť	Úmrtia	A	rok
			Q	mesiac, týždeň
		Úmrtia dojčiat	A	rok
		Neskoré úmrtia plodu	A	rok
	Partnerstvá	Manželstvá a registrované partnerstvá	A	rok
		Charakteristiky osôb uzatvárajúcich manželstvo alebo registrované partnerstvo	A	rok
		Rozvody a ukončené registrované partnerstvá	A	rok
	Migrácia	Prisťahovalci	A	rok
			Q	mesiac
		Vysťahovalci	A	rok
	Nadobudnutie a strata občianstva členského štátu EÚ a Únie	Vnútorná migrácia	A	rok
Osoba, ktorá nadobudla občianstvo		A	rok	
Osoba, ktorá stratila občianstvo/zriekla sa občianstva		A	rok	
Domy a byty	Obydlia	Charakteristiky obydlií	D	31.12.RR
	Byty	Základné charakteristiky budov	MA	31.12.RR
			d)	31.12.RR
		Energetické charakteristiky budov	MA (A od roku 2031)	31.12.RR
			D	31.12.RR
	Charakteristiky budov týkajúce sa cenovej dostupnosti		MA	31.12.RR
			D	31.12.RR
Obývané byty	Charakteristiky obývaných bytov	D	31.12.RR	
	Využívanie obývaných bytov	D	31.12.RR	
Rodiny a domácnosti	Rodiny	Charakteristiky rodiny	D	31.12.RR
	Domácnosti	Charakteristiky domácnosti	A	31.12.RR
			MA	31.12.RR
		Situácia domácnosti osoby	A	31.12.RR
			D	31.12.RR

² Poskytuje sa na dobrovoľnom základe.

